

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 111 (1985)  
**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

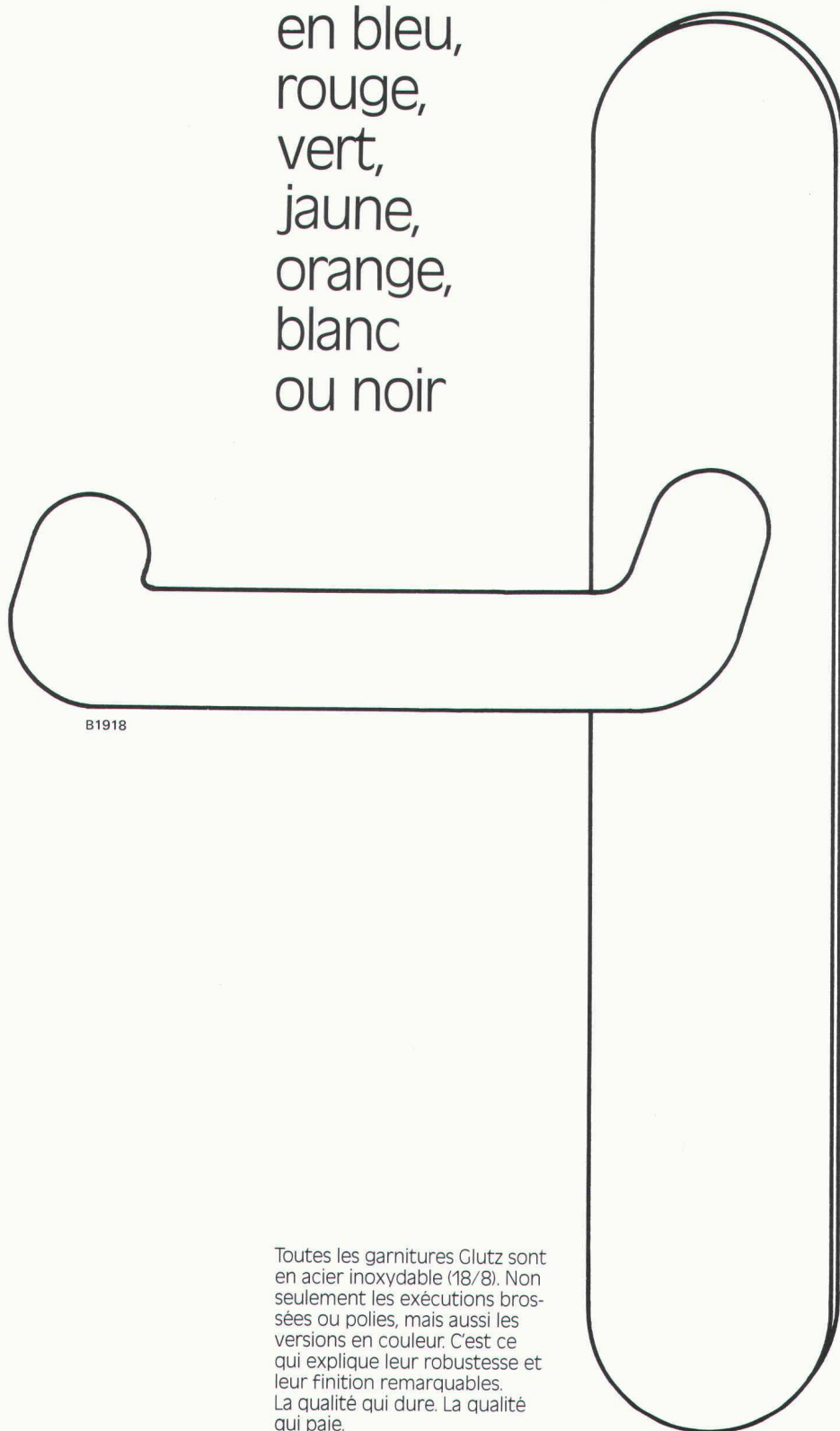
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Garnitures Glutz en acier inoxydable  
disponibles également  
en bleu,  
rouge,  
vert,  
jaune,  
orange,  
blanc  
ou noir



B1918

Toutes les garnitures Glutz sont en acier inoxydable (18/8). Non seulement les exécutions brossées ou polies, mais aussi les versions en couleur. C'est ce qui explique leur robustesse et leur finition remarquables. La qualité qui dure. La qualité qui paie.

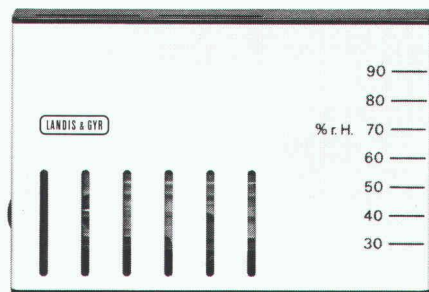
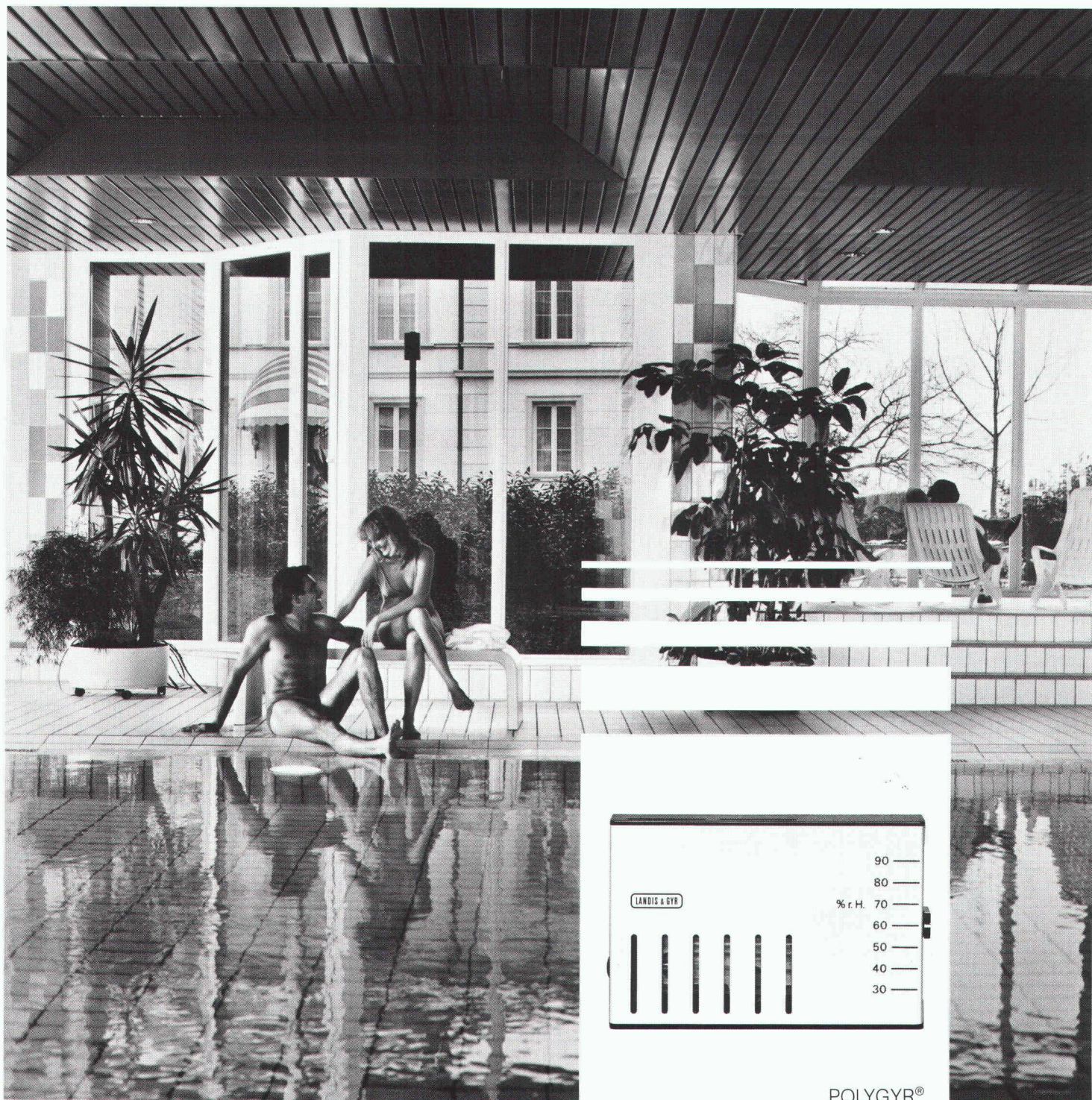
Garnitures Glutz:

**Glutz**

La clé de vos ferrements

Glutz SA, Segetzstrasse 13  
4502 Soleure  
Tél. 065/21 51 71





POLYGYR®

## Une ambiance agréable peut assurer le succès

Nulle part ailleurs, l'homme ne ressent autant les variations de climat que dans une piscine couverte. Et nulle part ailleurs, «l'ambiance» ne se répercute aussi directement sur le nombre d'entrées. Pour avoir du succès, une piscine couverte doit en effet offrir un confort «sur mesure». Car seul le visiteur ayant vécu des moments de loisir agréables, au milieu d'une atmosphère de bien-être, a envie d'y retourner...

Inutile de dire que la surveillance permanente des coûts d'exploitation et des frais d'énergie est un impératif majeur. A cet effet, il existe nos systèmes de régulation performants – du thermostat d'ambiance jusqu'à l'unité de régulateurs universels pour ensembles de bâtiments. La gamme de régulateurs POLYGYR® pour la ventilation et la climatisation crée un accord optimal entre ventilation, température ambiante, température de l'eau ... et assure

ainsi un confort placé sous le signe de l'économie d'énergie!

N'hésitez pas à nous téléphoner. Nous vous conseillons volontiers pour toute question concernant la technique de supervision et de réglage, le chauffage, la ventilation et la climatisation.

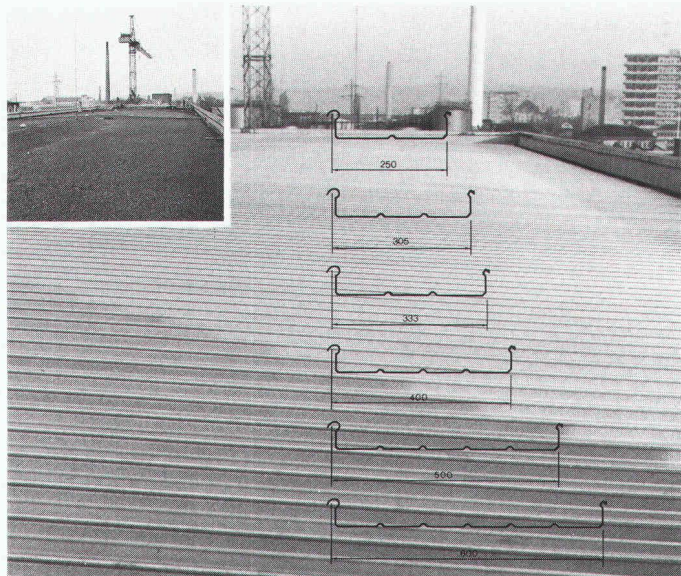
**LANDIS & GYR**

LGZ Landis & Gyr Zug SA  
Technique de réglage et  
de supervision CVC  
Hinterbergstrasse 11  
6330 Cham  
Téléphone 042/38 11 81

**Economie d'énergie  
grâce  
à la technique  
de réglage  
et de supervision**

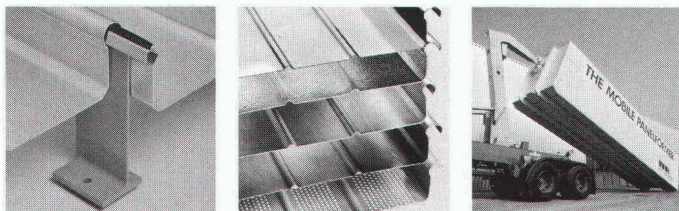


# BEMO-FLAT-ROOF®



## Nouveau système métallique d'étanchéification économique pour inclination au-dessous de 1%.

Le système BEMO-ROOF® est une synthèse réussie entre le toit à emboîtement qui a fait ses preuves et la technique moderne des tôles trapézoïdales. Pour le montage des éléments BEMO-ROOF® et BEMO-FLAT-ROOF®, ni trous de fixation ni joints transversaux ne sont nécessaires. Le système à emboîtement qui a fait ses preuves peut être muni en usine d'un joint en caoutchouc. Sur des gabarits mobiles à panneaux il est possible de fabriquer sur place des longueurs de plus de 50 m.



Les éléments BEMO-ROOF® et BEMO-FLAT-ROOF® sont livrables en 6 largeurs de construction, entre 250 et 600 mm, en aluminium, cuivre, acier, zinc et acier au chrome. Des rapports d'essai du LFEM (Laboratoire fédéral d'essai des matériaux) ont été établis.



**BEMO ELEMENTBAU SA**

Rütistrasse 10  
8134 Adliswil / Zurich  
Téléphone 01 / 710 25 50  
Télex 58 321 BEMO-CH

B1876

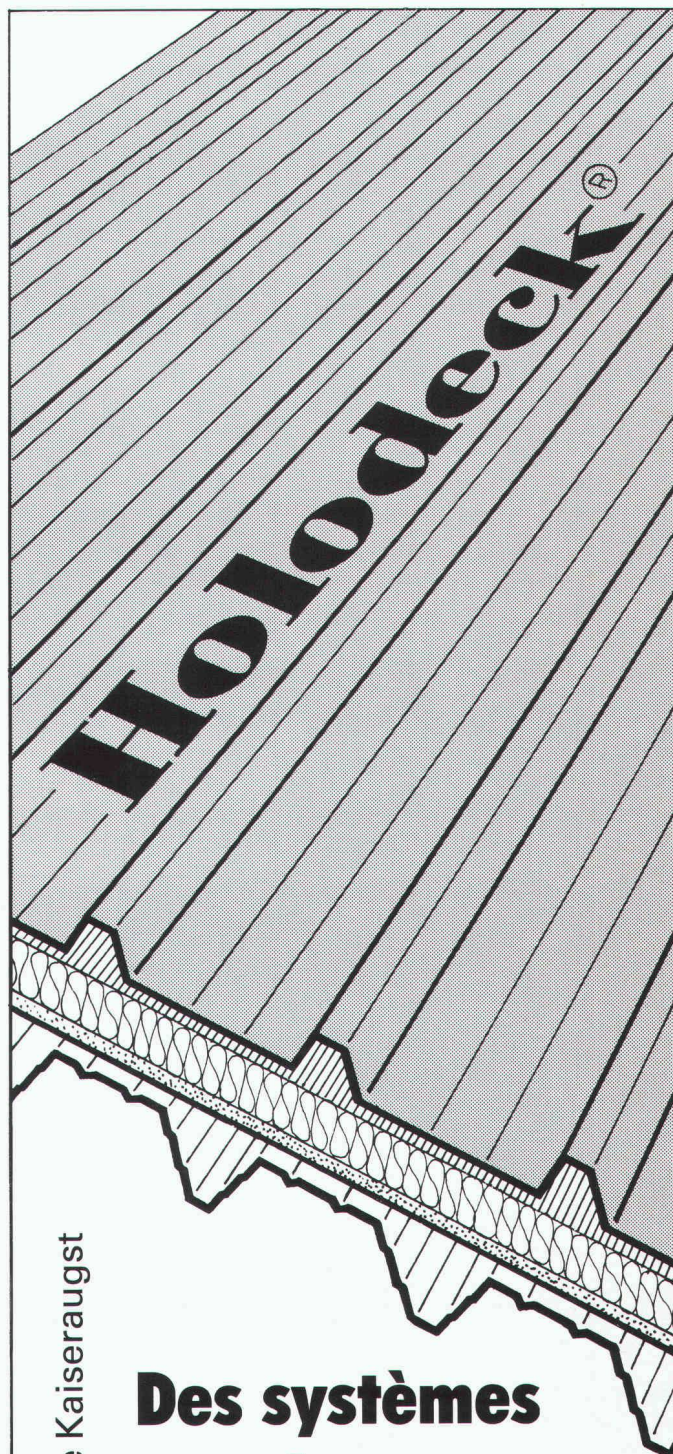
J'aimerais en savoir plus sur le système BEMO-ROOF®.  
Veuillez m'envoyer une documentation sur:

- ☐ Assainissement et construction de toits plats.
- ☐ Couvertures pour toitures et revêtement de murs

Nom / Maison: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA / Localité: \_\_\_\_\_



Profilage dans notre usine de Kaiseraugst

## Des systèmes avantageux de bardages et de couvertures



**KOENIG**  
**Bausysteme**

Dr. Ing. Koenig AG CH-8953 Dietikon  
Bureau Suisse Romande: CH-1201 Genève  
22, rue du Cendrier, Téléphone 022 / 31 81 60

B1818





B1659

**Partout où,  
des fuites risquent de  
polluer les eaux:**

## **Système Sikadur-Combiflex.®**

Par exemple: pour étancher les fondations circulaires des citernes, ou pour les joints des bacs de rétention. En plus, revêtements de protection selon PEL sur béton. Assainissement de bacs de rétention défectueux en béton (injections ou revêtements).

Les spécialistes de Sika sont connus pour leurs solutions techniques dans les domaines de la protection et la réparation d'ouvrages, les applications de résines, les installations de

stockage, l'étanchéité d'ouvrages ainsi que les travaux en galeries et en tunnels.

Le succès désiré est assuré par des conseils techniques sérieux, une exécution consciencieuse et des produits éprouvés.



**SikaTravaux**   
l'expérience des spécialistes

SikaTravaux, Lausanne  
11, bd de Grancy, Tél. 021/26 54 21

Steg-Gampel, Kantonsstr.  
Tél. 028/42 29 51

Cadenazzo, Via Cantonale  
Tél. 092/62 18 23

Lucerne, Tribschenstr. 9  
Tél. 041/44 88 18

St-Gall, Dufourstr. 28  
Tél. 071/25 44 33

Genève, rue de Monthoux 15  
Tél. 022/31 46 48

Berne 11, Case postale 7  
Tél. 031/42 30 31

Coire, Kasernenstr. 86  
Tél. 081/22 69 62

Muttenz, Bizenenstr. 55  
Tél. 061/61 44 11

Zurich, Geerenweg 9  
Tél. 01/62 40 40



# IRON FLEX

## La citerne en béton: un investissement sûr.

A long terme, le mazout restera l'une de nos principales ressources énergétiques. Pour éviter les goulots d'étranglement lors de la livraison et pour compenser les variations de prix, nous vous conseillons de stocker le mazout dans des citernes en béton IRONFLEX. IRONFLEX – l'entreposage le plus sûr et le plus avantageux pour le mazout (homologué par l'Office fédéral de la protection de l'environnement pour toutes les zones de protection). La citerne en béton IRONFLEX revêtue de la double feuille IRONFLEX est libre de toute géométrie; elle peut aussi être construite dans le sol ou intégrée à la structure d'un bâtiment. Profitez de l'expérience que nous avons acquise en construisant depuis plus de 20 ans des citernes sûres. Nous vous conseillerons volontiers lors de la planification préliminaire!

Les citernes en béton déjà en service peuvent aussi être adaptées aux exigences des prescriptions en vigueur au moyen de la double feuille synthétique IRONFLEX.



IRONFLEX – pour votre autonomie énergétique

**BON:**

pour ☐ une documentation  
☐ des conseils sans engagement.

B1933

Adresse:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

IAS

Veuillez retourner ce bon à

**SCHOELLKOPF-IRONFLEX S.A.**

Caroline 2 1003 Lausanne

Tél. 021/23 10 68

## Pourquoi des pompes GRUNDFOS?

GRUNDFOS Raison No 1:

### La qualité.

Toutes les pompes GRUNDFOS sont en acier inox. Un avantage qualitatif qui s'avère payant – tant en soi que pour vous.

GRUNDFOS Raison No 2:

### L'expérience.

Vous bénéficiez aussi d'une expérience acquise dans la fabrication de plus de 3 millions de pompes par an.

GRUNDFOS Raison No 3:

### Le service d'entretien.

Le service rapide d'entretien GRUNDFOS est à votre disposition dans toute la Suisse. De Lausanne, Zurich ou Berne, nous sommes tout de suite chez vous.

GRUNDFOS Raison No 4:

### Dans le monde entier.

Profitez de notre savoir-faire, provenant de plus de 80 pays répartis dans le monde entier.

GRUNDFOS Raison No 5:

### Le prix.

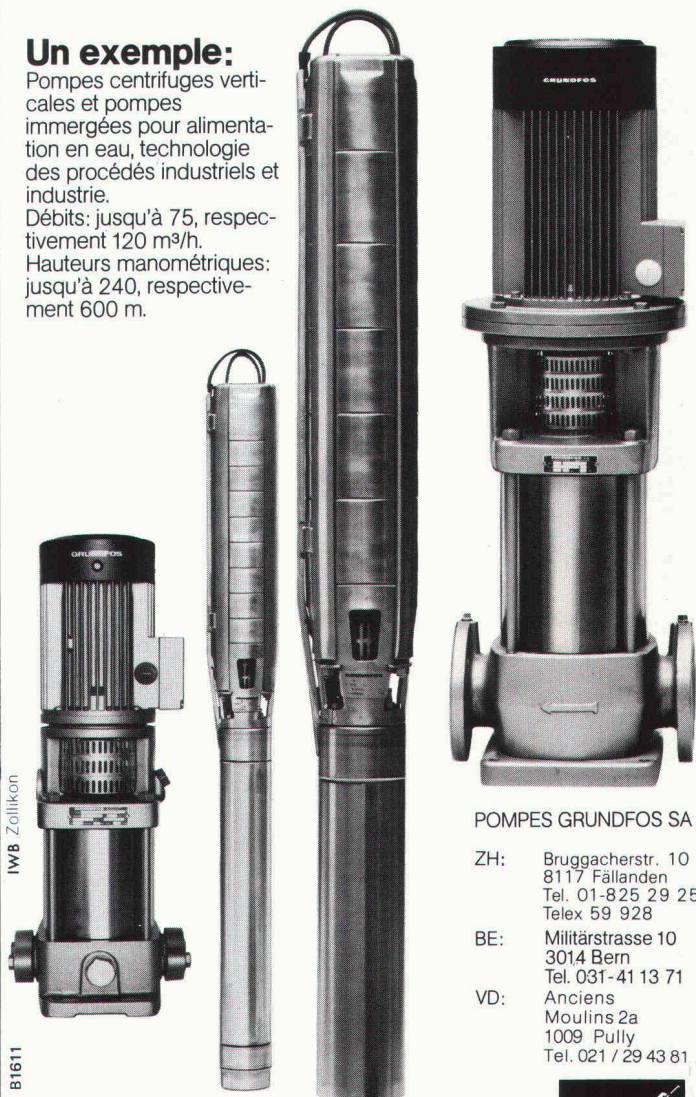
Vous pouvez obtenir des pompes GRUNDFOS à un prix auquel vous ne pourriez même pas acquérir une pompe traditionnelle de même puissance.

### Un exemple:

Pompes centrifuges verticales et pompes immergées pour alimentation en eau, technologie des procédés industriels et industrie.

Débits: jusqu'à 75, respectivement 120 m³/h.

Hauteurs manométriques: jusqu'à 240, respectivement 600 m.



POMPES GRUNDFOS SA

ZH: Bruggacherstr. 10  
8117 Fällanden  
Tel. 01-825 29 25  
Telex 59 928

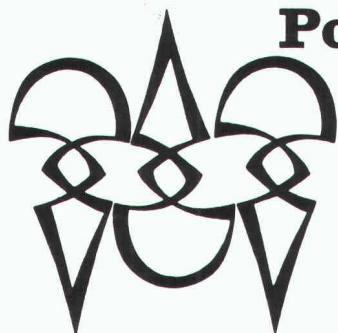
BE: Militärstrasse 10  
3014 Bern  
Tel. 031-41 13 71

VD: Anciens  
Moulins 2a  
1009 Pully  
Tel. 021 / 29 43 81

**GRUNDFOS®**  
...la pompe parfaite







**Polygravia sa**  
Photogravure et Offset

☎ 368980  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

B1477

**en un temps difficile**  
~~en un temps difficile~~

votre publicité doit plus que jamais viser juste. « Ingénieurs et architectes suisses » s'adresse à des chefs d'entreprise, à des cadres responsables, à ceux dont dépendent les décisions.



*Ce symbole international indique l'accès possible aux handicapés en chaise roulante ou ne se déplaçant qu'avec peine, lorsqu'il est apposé sur des bâtiments publics, hôtels, restaurants, théâtres, magasins, places de parc, moyens de transport public, etc.*

La question des barrières architecturales est loin d'être nouvelle. Les expériences faites dans le canton de Vaud et dans d'autres cantons nous persuadent que nous assistons à un mouvement irréversible qu'il serait finalement peu humain et vain de vouloir empêcher.

La commission vaudoise pour la suppression des barrières architecturales, créée il y a plus de dix ans, a pour but de sensibiliser la population aux obstacles qui s'opposent au libre déplacement de chacun dans le domaine construit; en outre, elle met tout en œuvre pour que les constructions soient désormais dépourvues de barrières architecturales.

Administration:  
PRO INFIRMIS  
11, rue Pichard – Case postale 3546  
1002 Lausanne – Tél. (021) 23 37 37

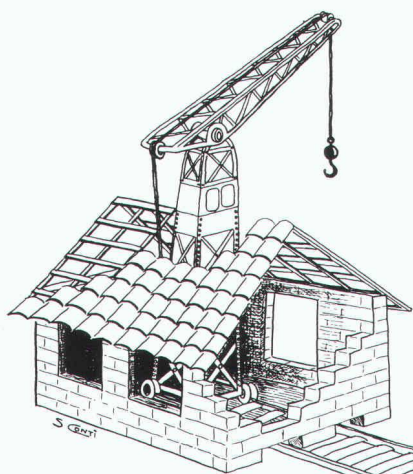
B1161



Un nouveau maillon de la chaîne d'applications informatiques pour architectes et maîtres d'ouvrages

## PLANNING DES ADJUDICATIONS

Un outil de coordination simple, pratique et efficace des études et de la réalisation



**Progiciels LOCOWARE disponibles**  
sur Sumicom SC 30/PRO16  
Olivetti M 24  
IBM AT – IBM PC – XT

Contrôle des coûts  
Soumissions  
Planning des adjudications  
Planning des décisions

Traitement de texte  
Comptabilité générale  
Multiplan

**EN TEST ET EN PRÉPARATION**  
Planning en réseau  
CAD pour architectes  
Cours de formation

B2000

Informations : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_

**LOCO-PROJETS SA**

Place Cornavin 16  
Case postale 505  
1211 Genève 1  
Tél. 022/3143 40



# Savoir où et comment placer son argent, c'est aussi un capital.



## A découper.

Veuillez m'envoyer la brochure «Savoir où et comment placer son argent, c'est aussi un capital».

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

30

C'est le titre d'une brochure dans laquelle vous trouverez tout ce qu'il convient de savoir sur les placements en papiers-valeurs.

Vous y lirez, par exemple, ce que nous proposons aux personnes qui connaissent la différence entre «bullish» et «bearish», qui agissent en professionnels, qui connaissent la bourse presque aussi bien que nous et nous donnent leurs ordres par téléphone. Vous y trouverez aussi ce que nous faisons pour les épargnants qui ne sont pas encore experts en la matière et ont besoin de l'aide de spécialistes compétents. Vous saurez selon quels critères nous constituons un dossier-titres et avec quelle conscience professionnelle nous le surveillons. Et combien nombreuses sont les prestations de services que nous offrons à chaque investisseur.

**La SBS est une banque en constante évolution.**

Vous trouverez beaucoup d'informations qui ne figurent pas dans de précédentes brochures. En effet, il est peu de secteurs où l'introduction de l'informatique a modifié les méthodes de travail aussi profondément que dans la banque.

L'estimation de la valeur d'un dossier-titres aux cours du jour s'effectue à la

A la Société de Banque Suisse, WE/GD, 4002 Bâle.

vitesse de l'ordinateur. Vous pouvez donc obtenir en tout temps un relevé comportant l'ensemble des données qui vous intéressent.

**La SBS est beaucoup plus qu'une simple banque de conseils en placement et de gestion de fortunes.**

Nous offrons tous les services d'une banque universelle, en Suisse, et dans nos succursales à l'étranger. Souvent, nos clients ont avantage à nous confier la garde de leurs valeurs. Elles peuvent servir, par exemple, de sûreté pour l'octroi d'un crédit car il est souvent plus judicieux de mettre des titres en nantissement plutôt que de les vendre. Dans le secteur commercial également, les rapports avec la banque et le déroulement des opérations sont facilités d'autant que nous connaissons la situation financière de notre client.

Quel que soit votre problème vous avez intérêt à vous entretenir directement avec un de nos conseillers en placement. Son expérience et son aptitude à comprendre vos problèmes vous seront encore plus utiles que le contenu de notre brochure.



**Société de  
Banque Suisse**